



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1181
4 November 1975

RUSSIAN
Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Тридцать вторая сессия

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД,
ВКЛЮЧАЯ ПОЛИТИКУ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И СЕГРЕГАЦИИ
И ПОЛИТИКУ АПАРТЕИДА ВО ВСЕХ СТРАНАХ, ОСОБЕННО В
КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Записка Генерального Секретаря

В соответствии с просьбой, содержащейся в письмах от 25 апреля 1975 года и 11 сентября 1975 года председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии председателю Комиссии по правам человека, Генеральный Секретарь имеет честь довести до сведения Комиссии по правам человека следующие прилагаемые документы:

1. A/АС.131/L.24, содержащий заявление Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, сделанное для печати после окончания его 219-го заседания 25 апреля 1975 года;
2. A/АС.131/L.31, содержащий заявление Совета Организации Объединенных Наций по Намибии от 29 августа 1975 года, касающееся так называемой Конституционной конференции и репрессий в Намибии.

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



Distr.
LIMITED

A/AC.131/L.24

30 May 1975

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

**СОВЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО НАМИБИИ**

**ЗАЯВЛЕНИЕ СОВЕТА ДЛЯ ПЕЧАТИ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ЕГО
219-ГО ЗАСЕДАНИЯ 25 АПРЕЛЯ 1975 ГОДА**

1. Члены Совета Организации Объединенных Наций по Намибии были глубоко потрясены и возмущены, когда узнали о неспровоцированном и хладнокровном убийстве одного намибийца и серьезном ранении десяти других лиц, когда южноафриканская полиция открыла огонь по беззащитным и безоружным рабочим в негритянском поселке Катутура (Виндхук) 23 апреля 1975 года.
2. Этот подлый акт является еще одним свидетельством постоянных попыток, предпринимаемых Южной Африкой в целях сохранения незаконной оккупации Намибии с помощью силы. Фактическое положение состоит в том, что Южная Африка незаконно оккупирует Намибию и сохраняет эту незаконность с помощью силы оружия, запугивания, арестов, насилия и публичных телесных наказаний.
3. В своих попытках оправдать кровавые действия полиция расистского режима Южной Африки заявила, что было арестовано 295 африканцев, "127 из них в связи с тем, что они бросали камни, а 168 за незаконное пребывание в данном поселке". Совет Организации Объединенных Наций по Намибии отвергает это абсурдное заявление, поскольку ни один из жителей Намибии не может считаться незаконно проживающим в своей собственной стране. Наоборот, именно расистский режим в Южной Африке, который незаконно оккупирует Намибию, является незаконным, как это определено решением Международного Суда в консультативном заключении от 21 июня 1971 года 1/.

1/ Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970). Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1971, p. 16.

4. Совет еще раз повторяет, что незаконный режим в Южной Африке должен понять, что его жестокие репрессии и продолжающееся присутствие в Намибии неизбежно приведут к усилению воли к борьбе у народа, который он пытается угнетать. Борьба населения Намибии против этого режима является справедливой и должна быть доведена до ее логического завершения: полного вывода оккупационных войск и их приспешников из Намибии. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии самым решительным образом осуждает эти трусливые действия и настаивает на немедленном и безоговорочном освобождении всех арестованных лиц.

5. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии передает свои глубокие сердечные соболезнования членам семьи убитого патриота и заверяет их, что их утрату чувствует и разделяет все международное сообщество.

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
LIMITED

A/AC.131/L.31
25 September 1975
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СОВЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО НАМИБИИ

ЗАЯВЛЕНИЕ СОВЕТА ОТ 29 АВГУСТА 1975 ГОДА, КАСАЮЩЕЕСЯ
ТАК НАЗЫВАЕМОЙ КОНСТИТУЦИОННОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
И РЕПРЕССИЙ В НАМИБИИ

1. Сообщения, поступающие в Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, указывают на то, что в настоящее время в Намибии происходит новая волна арестов и задержаний намибийцев южноафриканским режимом.
2. Возобновление и усиление репрессий и угнетения связаны с созывом так называемой конституционной конференции, намеченной на 1 сентября 1975 года.
3. В последние дни увеличилось число арестов руководителей СВАПО (Народная организация Юго-Западной Африки) и других организаций, а также случаев запугивания намибийцев. Были арестованы или похищены многие намибийцы и, в частности:
 - Аксель Йоганнес, исполняющий обязанности Генерального секретаря СВАПО
 - Отниель Каакунда, секретарь по внутриорганизационным вопросам СВАПО
 - Аарон Мухимба, национальный организатор СВАПО
 - Давид Мугаро, секретарь СВАПО по иностранным делам
 - Самюэль Шивуте, региональный секретарь СВАПО в Северной части Намибии
 - Рубен Хауванга, секретарь СВАПО по вопросам информации и пропаганды
 - Пастор Зефения Камеета, директор теологической семинарии святого Павла в Оджимбингве, активный член СВАПО

Фестус Нахоло, активист СВАПО, студент теологической семинарии святого Павла

Лазарус Гитеб, секретарь отделения СВАПО в Отживаронго

Альбертус Кангуеехи, заместитель председателя СВАНУ (Национальный союз Юго-Западной Африки) и председатель НКН (Национальная конвенция Намибии).

4. Помимо этого, дом г-на Давида Г. Мероро, национального председателя СВАПО, подвергся обыску, а его дети - террору. Многие из этих подлых актов террора осуществлялись бандой мародеров из числа заблуждающихся лиц, тесно сотрудничающих с южноафриканской полицией.

5. Существование этой новой волны террора, развязанной южноафриканским режимом, подтверждается недавней смертью вождя "бантустана" Филемона Элифаса. Однако подлинная цель этих новых актов террора и жестокости против народа Намибии состоит в том, чтобы арестовать и заключить в тюрьму всех действительных и подозреваемых политических противников режима в Намибии до проведения так называемой конституционной конференции, которая направлена на разделение народа Намибии и тем самым увековечивание господства Южной Африки в территории.

6. Именно с этой целью южноафриканские оккупационные власти в январе 1975 года организовали фальшивые выборы в "бантустане" Овамболенд, а в апреле 1975 года в "бантустане" рехобот Бастерс.

7. Для участия в так называемой конституционной конференции южноафриканские власти привлекают "известных" представителей "бантустанов" и подобных им лиц. Такие шаги противоречат резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также консультативному заключению Международного Суда от 21 июня 1971 года, в котором содержалось требование о немедленном и безоговорочном выводе администрации Южной Африки и ее военного персонала из Намибии.

8. В то же самое время организуемая Южной Африкой "конституционная конференция" исключает из своего состава подлинного представителя народа Намибии СВАПО, которая является политической организацией, возглавляющей национально-освободительную борьбу Намибии, и в качестве таковой признается Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства (ОАЕ) и другими международными организациями. НКН, которая является ведущей организацией различных групп африканцев в Намибии, также не участвует в этой конференции. Вторая по численности этническая группа в территории откажется участвовать в "конституционной конференции", если она не будет проводиться под международным контролем и политическим давлением не будет разрешено вернуться в Намибию для участия в ней.

/...

9. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии обличает политику незаконного южноафриканского режима в Намибии и осуждает аресты и запугивание намибийцев. Он обращает внимание Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Генерального секретаря на серьезное положение, создавшееся в Намибии, которое представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

10. Территориальная целостность Намибии священна. Международному сообществу вверено сохранение территориальной целостности Намибии и национального единства ее народа, а также дело осуществления народом Намибии его права на самоопределение и независимость.

11. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии призывает международное сообщество воспрепятствовать маневрам Южной Африки в Намибии и оказать нажим на южноафриканский расистский режим, с тем чтобы заставить его уйти с территории, которая находится под управлением Организации Объединенных Наций.
